

DELIGHT LITE DELIGHT PRIME

ISTRUZIONI D'USO PER L'UTENTE

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE CON CURA
ASSIEME AL MOBILE

USER INSTRUCTIONS

READ CAREFULLY AND KEEP WITH THE CABINET

INSTRUCTIONS

POURL'UTILISATEUR

*LIRE AVEC ATTENTION CE MANUEL ET LE
CONSERVER PRÈS DU MEUBLE AVEC SOIN*

BETRIEBSANLEITUNG FÜR

BETREIBER

*SORGFÄLTIG LESEN UND MIT DEM MÖBEL
AUFBEWAHREN*

INSTRUCCIONES DE USO PARA EL USUARIO

*LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR CON ESmero JUNTO
AL MUEBLE*

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE	12/68	N° DOC UM000327

ENGLISH

TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

SAFETY ADVICE

WARNING! DO NOT DAMAGE THE REFRIGERANT CIRCUIT.

WARNING! DO NOT DAMAGE THE INNER OR OUTER WALLS OF THE APPLIANCE: THE REFRIGERANT FLUID CIRCUIT MAY BE DAMAGED. IN CASE OF DAMAGE TO THE WALLS, DO NOT START THE APPLIANCE AND CONTACT A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN.

WARNING! THIS APPLIANCE MUST ONLY BE INSTALLED BY SUITABLY QUALIFIED PERSONNEL IN ORDER TO REDUCE THE RISKS CONNECTED WITH FLAMMABILITY.



Propane is a natural gas that doesn't affect the environment but is inflammable. It is therefore essential to ensure that all refrigerant pipes are not damaged before connecting the appliance to the mains supply.


Every 8 gr. Of refrigerant, the installation room must have a 1 m³ minimum volume. The amount of refrigerant of the appliance is indicated on the rating plate of the device. In the event of leakage of the refrigerant, avoid using open flames or sources of ignition in the vicinity of the area of the leak. Be careful not to damage the refrigerant circuit pipes during positioning, installation and cleaning.

AVOID USING NAKED FLAMES OR SPARKS INSIDE THE APPLIANCE.

IN THE EVENT OF DAMAGE:

- *Keep the appliance far from flames or ignition sources.*
- *Ventilate the room well for a few minutes.*
- *Switch off the equipment, remove the power supply plug.*
- *Inform customer service.*
- *The higher the refrigerant content in the equipment, the larger the room must be hosting the equipment.*
- *In rooms that are too small, a mix of flammable air and gas can form in the event of a leak.*

- ALWAYS KEEP THE INSTRUCTIONS MANUAL SAFE AND IF THE APPLIANCE IS SOLD, HAND IT OVER TO THE NEW OWNER.
- THE UNIT MUST NEITHER BE EXPOSED OR USED OUTSIDE OF THE POINT OF SALE. IT MUST BE SHELTERED FROM WEATHER CONDITIONS. THE UPPER PART OF THE APPLIANCE MUST REMAIN FREE.
- DO NOT EVER TOUCH OR HANDLE THE APPLIANCE WITH BARE FEET OR WITH WET HANDS AND FEET.
- AFTER INSTALLING THE APPLIANCE MAKE SURE THAT IT IS NOT POSITIONED ON THE POWER CABLE.
- TO DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE MAINS, TAKE OUT THE PLUG. DO NOT PULL THE POWER CABLE OUT OF IT.
- DO NOT STORE EXPLOSIVES, SUCH AS PRESSURIZED CONTAINERS WITH FLAMMABLE PROPELLANT, IN THIS APPLIANCE.

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 <small>eptarefrigeration</small>	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE	13/68	N° DOC UM000327

- THE APPLIANCE MAY BE USED BY CHILDREN OF NOT LESS THAN 8 YEARS OLD, AND BY PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, BY THOSE WITH NO EXPERIENCE OR THE NECESSARY KNOWLEDGE, AS LONG AS THEY ARE UNDER SUPERVISION, OR AFTER THEY HAVE RECEIVED INSTRUCTION ON THE SAFE USE OF THE APPLIANCE AND OF THE DANGERS ASSOCIATED WITH IT. CHILDREN MUST NOT PLAY WITH THE APPLIANCE. CLEANING AND MAINTENANCE CARRIED OUT BY THE USER MUST NOT BE CARRIED OUT BY CHILDREN WITHOUT SUPERVISION.
- DO NOT APPLY POWER TO THE APPLIANCE IF IT IS DAMAGED. IN CASE OF DOUBT, CONTACT THE SUPPORT SERVICE OR THE DISTRIBUTOR.
- IF THE POWER CABLE IS DAMAGED, DO NOT USE THE APPLIANCE OR ATTEMPT A REPAIR: THIS MUST BE CHANGED BY THE MANUFACTURER OR THE SUPPORT SERVICE.
- CHANGING OF ELECTRICAL COMPONENTS MUST EXCLUSIVELY BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL.
- NEVER USE MECHANICAL DEVICES OR ANY OTHER MEANS TO ACCELERATE THE DEFROSTING PROCESS, OTHER THAN THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.
- DO NOT USE ELECTRICAL APPLIANCES INSIDE THE COMPARTMENTS OF THE APPLIANCE FOR STORING FROZEN FOODS IF THESE ARE NOT THOSE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER.
- MANTENERE LIBERE DA OSTRUZIONI LE APERTURE DI VENTILAZIONE NELL'INVOLUCRO DELL'APPARECCHIO O NELLA STRUTTURA DA INCASSO.
- KEEP THE VENTILATION OPENINGS IN THE APPLIANCE CASING OR IN THE RECESSED STRUCTURE CLEAR OF OBSTRUCTIONS.

INTRODUCTION

This manual is also available on the website **www.iarp-plugin.com**.

This manual was drafted in a simple and rational manner to allow you to fully understand your equipment. You are advised to read the content carefully and keep it with the equipment.

The manufacturer cannot be held in any way liable for damage caused to people or property due to non-compliance with warnings contained in this manual.

Anyone using this equipment should read this user manual.

All uses of the unit NOT specified in this manual are prohibited.

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE	14/68	N° DOC UM000327

1. DISPOSAL OF USED MATERIALS

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19/UE

- At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.



The symbol on the product or on the packaging indicates the product must not be considered normal domestic waste, but must be brought to an appropriate collection point for recycling of the electrical and electronic equipment. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding potential negative consequences, which could derive from inadequate disposal of the product.

For more detailed information on recycling of this product, contact the municipality office, the local waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The cabinet contains oil, inflammable cooling gas, plastic and metallic components and glass.

WARNING!

Polyurethane insulation uses CICLOPENTHANE as expander, that doesn't affect the environment but is inflammable. To guarantee the same respect when it's disposed of, never abandon the equipment outside. Don't throw the packaging material from your equipment in the rubbish but sort the various materials: eg. polystyrene, cardboard, plastic bags. The demolition of the cabinet and the recovery of the component materials must be carried out according to the local regulations in force in this matter.



WARNING! For out of use equipment:

- Disconnect the power supply plug.
- Remove the power supply cable and eliminate it together with the plug.
- Do not remove the drawers and various components inside the tank, to make it more difficult for children to enter the refrigerated chamber of the equipment.
- Children are forbidden from playing with the decommissioned equipment. Danger of suffocation!

The equipment contains flammable gas inside the refrigeration circuit which must be appropriately disposed. You need to avoid damaging the refrigerating circuit when dismantling the equipment.

2. GENERAL INFORMATION

Take out packaging and clean all the cabinet using warm water together with 5% of neutral soap then dry it with a soft cloth; for the glass parts only use specific products, avoiding the use of water which can leave on the glasses limestone residues.

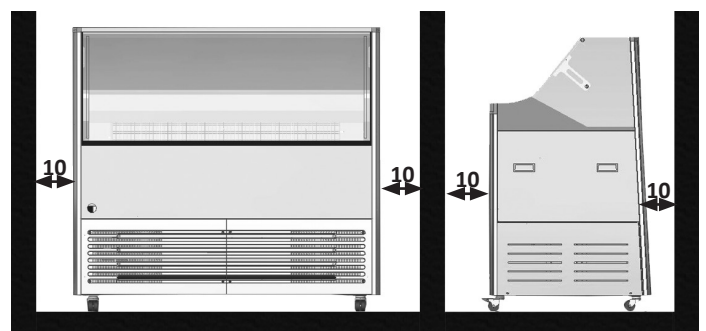


It is fundamental to comply with the distances indicated (cm) for correct installation of the equipment.

- It is necessary that the capacitor unit is in the free air exchange condition, therefore the ventilation zones must not be obstructed by boxes or otherwise.
- Install and position the unit in such a way so as to allow easy access to the power socket.
- Never place containers of liquid on or immediately above the ticket counter; should the content spill out, it would damage the counter.
- The measured sound pressure emanated A is below 70dB (A).

THE REFRIGERATOR IS NOT SUITABLE FOR WORKING IN DANGEROUS ENVIRONMENT WITH RISK OF FIRE, EXPLOSIONS OR RADIATIONS.


Operation is regular with ambient temperature indicated on technical data plate.



CLIMATE CLASS	ENVIRONMENT OPERATING TEMPERATURE
0	20
1	16
2	22
3	25
4	30
6	27
5	40
7	35
8	23,9

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE	15/68	N° DOC UM000327

3. LOADING

 **Warning! It's absolutely forbidden to place the product in the tanks over the max load level.** It is fundamental not to exceed the load limits indicated to avoid altering correct air circulation and thereby avoid a higher product temperature.



4. TRANSPORTATION

The display cabinet is contained in a specially crated package that enables transportation by the use of fork-lift trucks. Handle the machine on its own pallet or on a similar platform; use a fork lift, either manual or electric, provided it is adequate for handling such appliances and it has the requisite lifting capacity.

Handling is reserved to the authorised after-sales service.

The equipment MUST be kept vertical.

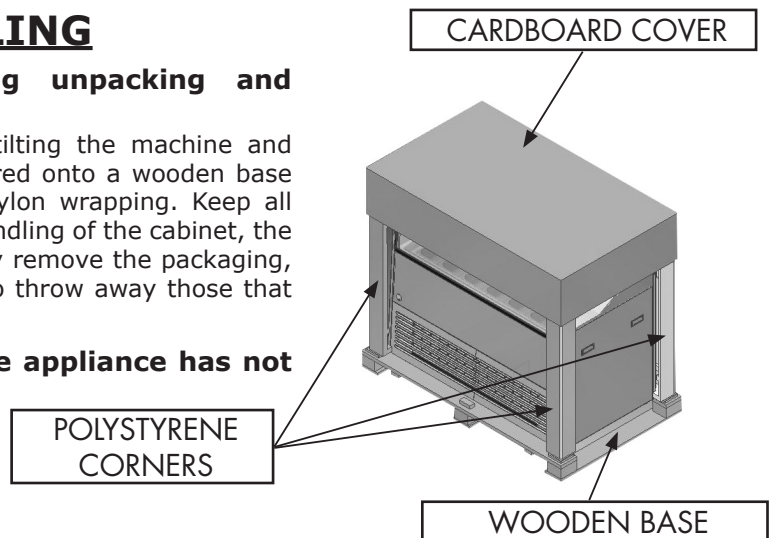


5. STORAGE AND DISMANTLING

WARNING! Use protective gloves during unpacking and installation operations.

During unloading and movement operations, avoid tilting the machine and avoid sudden manoeuvres. The unit is shipped anchored onto a wooden base and protected by corner posts, cardboard top and nylon wrapping. Keep all packaging away from children. For each subsequent handling of the cabinet, the use of the wooden platform is recommended. Carefully remove the packaging, taking care not to damage the components and not to throw away those that will be needed for assembly.

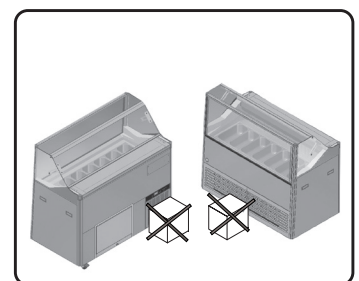
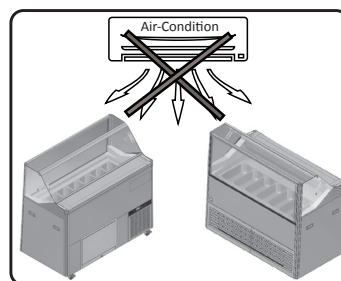
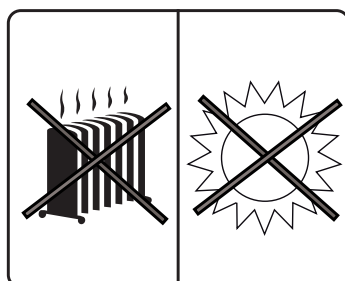
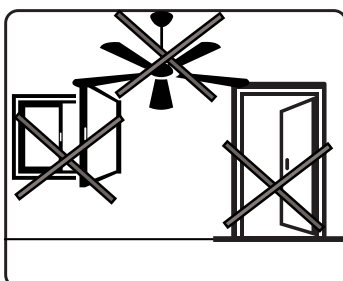
ATTENTION! After unpacking, check that the appliance has not suffered damage during transportation.



6. CHOICE OF THE INSTALLATION SITE

In selecting the place of installation, ensure that the following instructions are observed, this being vital for proper and troublefree working of the cabinet:

- Do not install the cabinet in the vicinity of heating radiators or other heat sources.
- Do not install the cabinet where it is exposed to direct sun light (e.g. through windows).
- Do not expose the refrigeration unit to air currents from fans, open doors, conditioning units.
- Keep the air intake and outlet area around the plinth area of the cabinet clear of cartons and other obstacles.
- It is necessary that the condensing unit obtains a good circulation of air around it; also the area around the condensing unit should not be obstructed by boxes or other objects; keep a distance from the wall of **10 cm.** at least.



Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968		PAGE	16/68
			N° DOC	UM000327

7. NOTES AND WARNINGS

The appliance described in this manual conforms with Machine Directive 200/42/CE. The content of this manual is technical and the property of EPTA s.p.a. It is forbidden to reproduce, distribute or modify entirely or partially its content without written authorisation. The owner company safeguards its rights pursuant to legislation in force.

Read the manual carefully and adhere to the contents before installing and using the appliance.

The company cannot be held in any way liable for any damage to people, animals or the product conserved in the event of:

- Improper use of the equipment or use by unsuitable or unauthorised staff.
- Incorrect installation or power supply not suitable for the appliance.
- Non-compliance with this manual.
- Non-compliance with the maintenance program.
- Unauthorized modifications to the appliance.
- Installation of non-original spare parts on equipment.
- Installation and use of the equipment for aims differing from those specified in this manual.
- Tampering with or damage to the power supply cable.

Responsibility for application of the safety provisions outlined below is the responsibility of the technical staff responsible for the activities planned on the equipment, who must ensure the authorised staff:

- Are qualified to perform the task requested
- Know and strictly comply with the provisions contained in this document
- Know and apply the general safety standards applicable to the equipment.



Tampering with or unauthorised replacement of one or more parts of the equipment, use of accessories that change its use and use of spare parts differing from those recommended can cause risks of accidents.



Any intervention on the equipment strictly requires disconnection of the power socket and however no guard (grids, casings) should be removed by unqualified staff; strictly avoid operating the freezer with these guards removed.

8. USE

THE EQUIPMENT MUST ONLY BE USED TO CONSERVE, DISPLAY AND SELL ICE-CREAM MIXES IN SPECIFIC CONTAINERS.

THIS APPLIANCE IS ONLY DESIGNED FOR USE AT A MAXIMUM ALTITUDE OF 2000 METRES ABOVE SEA LEVEL.




THE APPLIANCE CANNOT BE USED FOR THE PRESERVATION OF PHARMACEUTICALS.

The manufacturer cannot be held liable for damage caused by people, property or the equipment itself due to display of products other than the afore-specified.

9. EQUIPMENT IDENTIFICATION

- Located on the plate affixed to the machine to detect the technical data.
- Check the model and power supply voltage before carrying out any operation.
- If discrepancies are found, immediately contact the manufacturer or the company that supplied the equipment.

1. Manufacturer
2. Code
3. Conformity marking
4. Power supply voltage (V)
5. Power supply frequency (Hz)
6. Absorbed electrical power (W)
7. Absorbed electrical power in defrosting (W)
8. Light max. power (W)
9. Gross volume
10. Type and quantity of refrigerant
11. Climate class

1  EPTA S.p.A. PLANT Casa e Monferato ITALY		2 SN XXXXXXXXX REF XXXXXXXXX		3 04-08-2017 4854 2P INT. BIANCO EST. STD	
4 ~ 5	6 XXX W XXX A	7 XXX W XXX A	8 W	9 XXXX L	10 XXX kg
Nennleistung Rated Assigne Normale Nominal		Kältemittel Refrigerant Refrigérant Réfrigérant Refrigerante		3 (25°C - 60% R.H.) 11	
Abtauung Defrosting Degivrage Sbrinamento Discongelamento		Klimaklasse Climate Class Classe Climatique Classe Climatica		HC - CYCLOPENTANE	
Heizungssystem Heating Systems Systeme chauffants Sistemi di riscaldamento Sistema DE calefaccion		Isolationsgas (blähgas) Insulation blowing gas Agent moussant d isolation Gas espandente isolamento Agente espumante		3 / L 1 (25°C - 60% R.H.) 11	
VOLUME LORDO GROSS VOL		Klimaklasse Climate Class Classe Climatique Classe Climatica		3 / L 1 (25°C - 60% R.H.) 11	
Read Operator's Manual available at www.eptarefrigeration.com or calling +39 0437 988379		3 			

*Example of data plates



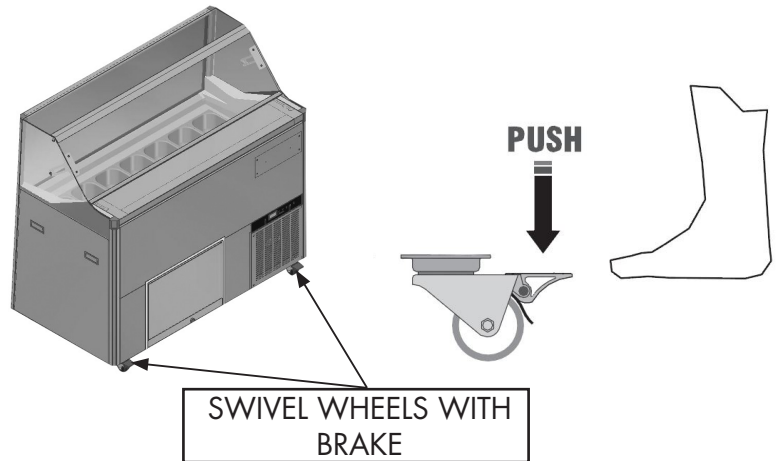
It is strictly forbidden to remove, tamper with the plate and change or alter the data contained in it.

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 <small>epta refrigeration</small>	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE		
		N° DOC	UM000327	

10. POSITIONING

The equipment is fitted with 4 swivel wheels (2 with a brake) for movement and positioning.

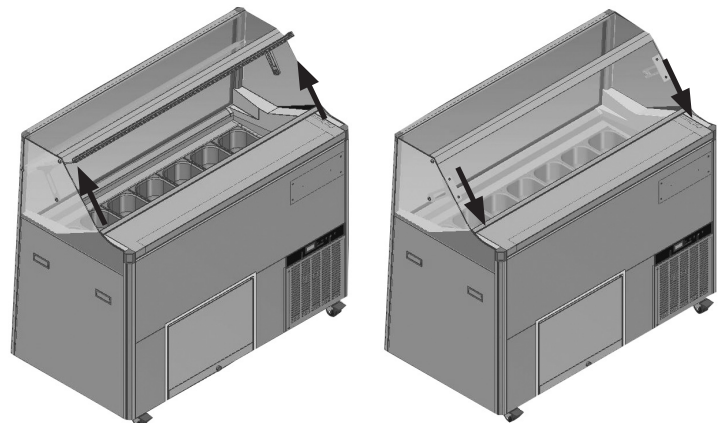
It is strictly necessary after positioning to stabilise the equipment on the ground.



11. OPENING THE DROP-LEAF GLASS

To open and close the display compartment, vertically slide the drop-leaf glass on the rear of the equipment.

Ensure perfect closure as incorrect closure would have a negative impact on the performance of the equipment and on the excessive build-up of ice on the inner walls.



EQUIPMENT OPEN

EQUIPMENT CLOSED


12. PROLONGED SWITCH OFF

When the unit is kept unused for a long time, please take note of the following procedures:

- Unplug the unit;
- Clean and dry well the tank;
- Leave the covers half open to prevent bad smells forming;
- Cover the unit with a curtain, place it in a dry room and sheltered from the atmospheric agents.

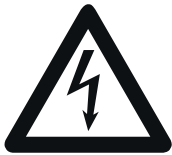
13. ENERGY SAVING TIPS

- Install the appliance in a dry, well-ventilated room away from heat sources (radiator, cooking surface and so on) and in a position out of direct sunlight.
- Follow the installation instructions to ensure adequate ventilation. Insufficient ventilation to the back of the appliance causes an increase in energy consumption and reduces cooling efficiency.
- The internal temperature of the appliance depends on the room temperature, how often the doors are opened and where the appliance is placed. These factors have to be taken into account when setting the thermostat. Only open the doors when strictly necessary.
- Let hot food and drink cool down before placing them in the appliance.
- The positioning of the shelves in the fridge has no effect on energy efficiency.
- The fridge compartment light system uses a LED light, which at the same time ensures more efficient lighting and reduced energy consumption.

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME	 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE	18/68
		N° DOC	UM000327

14. PUTTING INTO OPERATION

If the cabinet has been sharply tilted while being sited or for mounting of accessories, it must be left to stand for at least three hours before being started to allow the lubricating oil to settle in the compressor. Failure to do so can cause total destruction of the compressor refrigerating system.



Check that the voltage on the identification plate is the same as that of the network.
THE ELECTRICAL SUPPLY LINE TO WHICH THE REFRIGERATOR WILL HAVE TO BE CONNECTED IS TO BE PROTECTED BY A VERY SENSITIVE DIFFERENTIAL SWITCH (Rc=16A,Dc=30mA); IT IS ALSO TO BE LINKED TO THE GENERAL EARTHING PLANT.

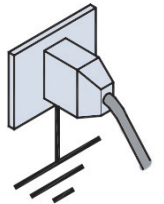
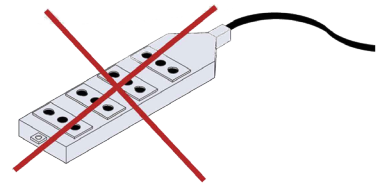
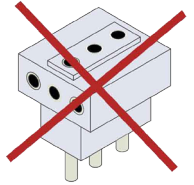
Earthing is necessary and compulsory by law.

Absolutely never use reduction units, patch cords, adapters or multiple socket outlets to connect the counter.

DIRECTLY connect the equipment to the mains.

The cable should be fully extended and located where it is unlikely to be struck, caught or stepped on, away from water and the other liquids and heat sources and must not be damaged.

In case of breakage of the power cable of the cabinet, it must be replaced by the manufacturer or by instruction it change of it.



Follow the manufacturer's instructions to install the unit, using qualified personnel and complying with the electrical regulations for the specific country.

Incorrect installation may cause injury and damage; the manufacturer is not liable for this.

The manufacturer disclaims all responsibility for any damage to people or things due to incorrect observance of this rule.

15. MAINTENANCE

WARNING! Maintenance must be carried out by technical staff trained and enabled for intervention on the flammable refrigerants.

WARNING! Any work carried out on the appliance by the user strictly requires the power plug being disconnected from the mains socket.

ATTENTION! Use protective shoes and gloves during maintenance operations.

OPERATION	FREQUENCY	ORDINARY / EXTRAORDINARY MAINTENANCE	AUTHORISED STAFF
Cleaning the outer surface	Based on use	Ordinary	User
Cleaning the accessible inner parts (do not use tools)	Based on use	Ordinary	User
Checking the power supply, electrical plugs and/or sockets	Six-monthly	Ordinary	User
Seals intactness check	Six-monthly	Ordinary	User
Check the acceptable condition of warning plates	Six-monthly	Ordinary	User
Water collection tank cleaning	Based on use	Ordinary	Technical support
Fridge system tubing intactness check	Six-monthly	Ordinary	Technical support
Inspecting the cables and inner power connections	Six-monthly	Ordinary	Technical support
Replacing the led lights	-	Extraordinary	Technical support
Replacing the power supply cable	-	Extraordinary	Technical support
Control panel replacement (electronic control unit)	-	Extraordinary	Technical support

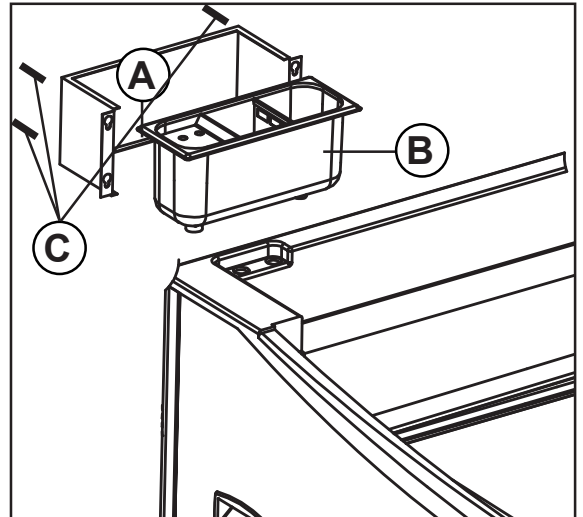
Any other maintenance operation not planned in the previous points should be carried out by the support centres authorised by our dealers or by qualified staff.

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE 19/68	N° DOC UM000327	

16. DISPENSER WASH ASSEMBLY (Optional)

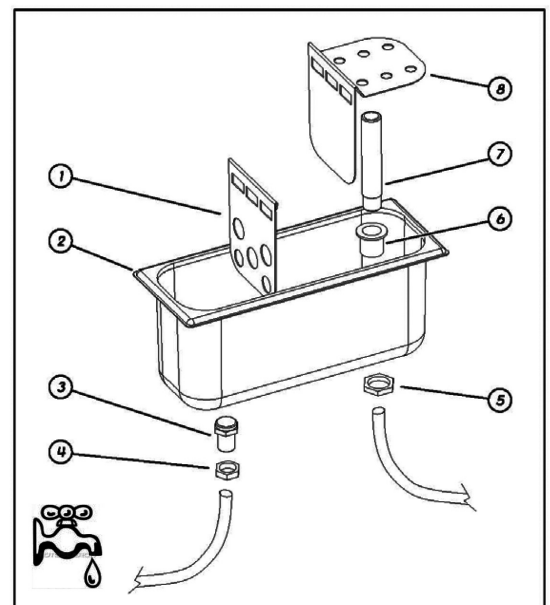
To assemble the dispenser wash, proceed as follows:

Screw in the dispenser wash support (A) with the dispenser wash (B) using the screw (C) on the back of the equipment.



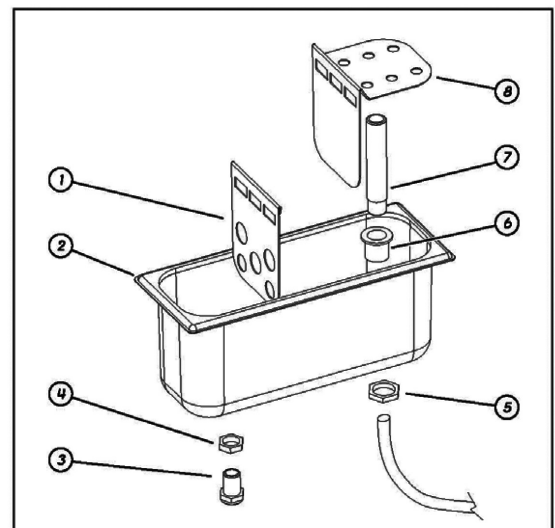
With water recirculation:

- Fasten the water filling joint (3) with the incorporated valve, positioned as in the illustration, to the tank (2) using the fastening nut (4);
- Connect the stainless steel "overflow" tube (7) to the bushing (6) and fasten it to the tank with the nut (5);
- Connect the water filling joint (3) to the rubber tube to a tap and fill the tank (2) of clean water;
- Connect the rubber tube to the bushing (6) and drain the excess water or dirt (filtered from the cover/partition (8)) into a sink.



Without water recirculation:

- Fasten the water filling joint (3) with the valve, positioned as in the illustration, to the tank (2) using the fastening nut (4);
- Connect the stainless steel "overflow" tube (7) to the bushing (6) and fasten it to the tank with the nut (5);
- Connect the rubber tube to the bushing (6) and drain the excess water or dirt (filtered from the cover/partition (8)) into a sink.
- Manually fill the tank with clean water.



Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME	 <small>optarefrigeration</small>	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale C 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968		

17. OUTER CLEANING

WARNING! TURN OFF POWER SUPPLY TO THE CABINET BY DISCONNECTING THE POWER PLUG BEFORE CLEANING.

For a good preservation of the cabinet's body a periodical cleaning is necessary.

- EXTERNAL BODY:** When necessary, the external body should be cleaned with a cloth and a neutral soap and water solution.
- STAINLESS STEEL SURFACES:** Wash with warm water and mild detergent, rinse well and dry with soft cloth. Avoid scouring pads etc. which will spoil the finish of the stainless steel.
- SURFACES IN PLASTIC MATERIAL:** Wash with warm water and mild detergent, rinse well and dry with soft cloth; under no circumstances should alcohol, methylated spirits or solvents be used.
- GLASS SURFACES:** Only use products specifically designed for glass cleaning; It is not advisable to use ordinary water which can leave a film of calcium on the surface of the glass.

18. INNER CLEANING

WARNING! TURN OFF POWER SUPPLY TO THE CABINET BY DISCONNECTING THE POWER PLUG BEFORE CLEANING.

These units make an automatic defrosting in the displaying tank.

The storage compartment should be defrosted when frost on the walls has a thickness of more than 5 mm.

We recommend to make the defrosting of storage compartment and, at the same time, the cleaning of displaying tank; proceed as follows:

- Place the goods in special refrigerated containers, kept at the same temperature.
- Before cleaning the inside temperature must be equal to the ambient temperature; place a container of warm but not boiling water inside the storage compartment, standing on a piece of cardboard, and leave the door closed for about 30 min.
- Proceed with washing and drying the internal chamber with a cloth using neutral PH detergent and fresh water.
- Avoid water entering into the appliance lighting units.
- Then plug the unit and wait till the appliance reaches the right temperature before filling it again.

Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents.

Never use a water hose or a high-pressure jet to clean the cabinet.

Do not use jet of water to clean the cabinet: electrical wiring could be damaged.

Never use mechanical devices or any other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

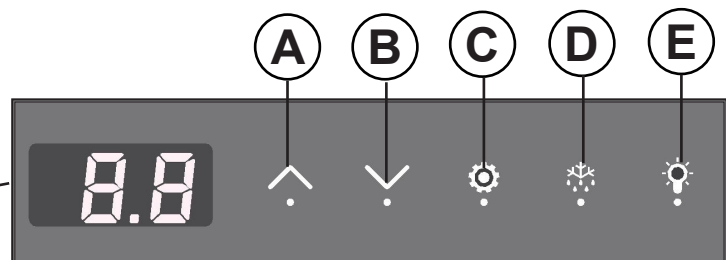
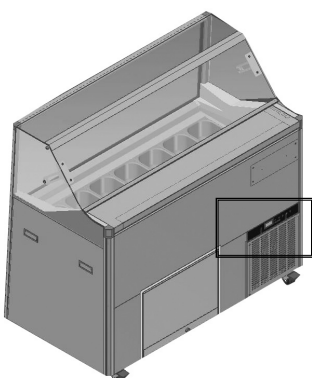
19. TEMPERATURE SETTING AND CONTROLS

Each refrigerating appliance is provided with an electronic control for automatic maintenance of the appropriate pre-established temperature inside the tank.

This temperature adjuster is gauged by the factory and should not be touched by the user.

Only if the average internal temperature is too cold or not cold you can increment or decrement the temperature:

- **Press the (C) key** in order to see on display the temperature set point.
- **Press the (A) key or the (B) key** in order to increment or decrement the temperature set point
- **Press the (C) key** in order to store the **new** temperature set point.



- | | |
|----|----------------------------------------------------------|
| A) | Button to increase temperature |
| B) | Button to decrease temperature |
| C) | Button to show set temperature |
| D) | Automatic defrosting button (press for defrosting start) |
| E) | Light switch |

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE	21/68	N° DOC UM000327

20. MALFUNCTION AND REMEDIES

Most of the functioning inconveniences are generally due to defective electrical connections. These problems can usually be solved on the place.

THE UNIT DOES NOT START

POSSIBLE CAUSE	SOLUTION	AUTHORISED STAFF
Check that the unit is properly plugged	Insert the plug	User
Check that the unit is properly plugged	Insert the plug correctly	User
Check that the plug cord is broken	Replace the plug cable	Technical support

If power failure is not due to any of the above causes, call the nearest after-sales service immediately, empty the cabinet and store the foods in coldrooms or refrigerators that may ensure their preservation temperature.

THE INTERNAL TEMPERATURE IS NOT COLD ENOUGH


POSSIBLE CAUSE	SOLUTION	AUTHORISED STAFF
Check door is perfectly closed	Close correctly	User
Make sure that the cabinet has been filled correctly	Load the product correctly	User
Check that the unit is not adjacent to sources of heat	Position the equipment correctly	User
Check that behind the cabinet air can properly circulate.	Position the equipment correctly	User
Check the temperature setting	Set the correct temperature	Technical support
Check that there is not too much ice on the evaporator	Defrost the equipment	User

If failure to cool should be not due to any of the above reasons it it persists on even after the above checks, resort to the nearest after-sales service.

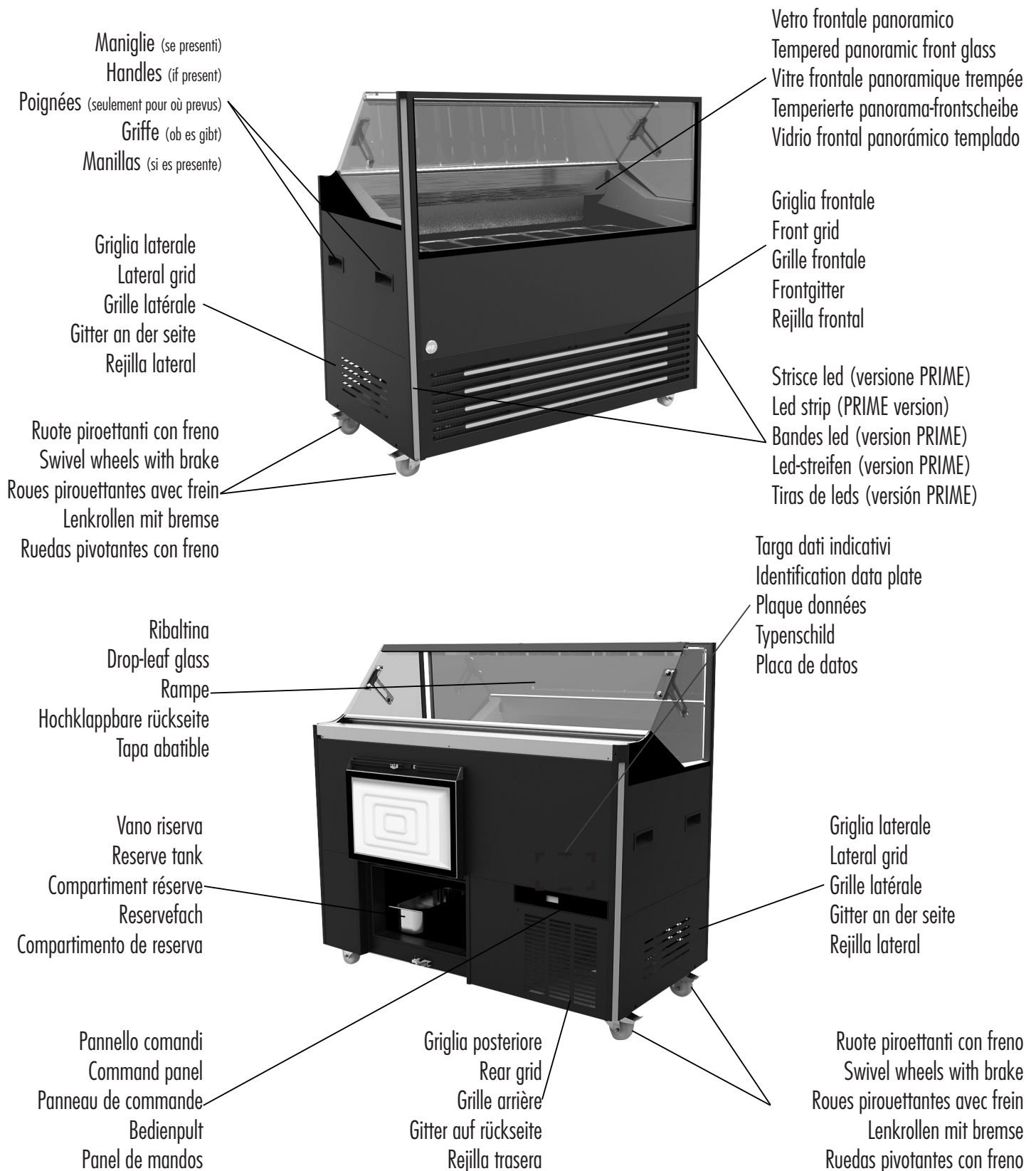
THE UNIT IS NOISY

POSSIBLE CAUSE	SOLUTION	AUTHORISED STAFF
Check that all the bolts and nuts are properly fastened	Screw in the screws	User
Check that the unit is placed on an even surface	Position the equipment correctly	User
Check if any pipe or fan is in contact with any other part of the body	Switch off the counter and distance the parts in contact in the event the problem persists, contact the support service.	Technical support

Should the inconvenience persist, contact the nearest after-sales service.

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME	 <small>eptarefrigeration</small>	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968		

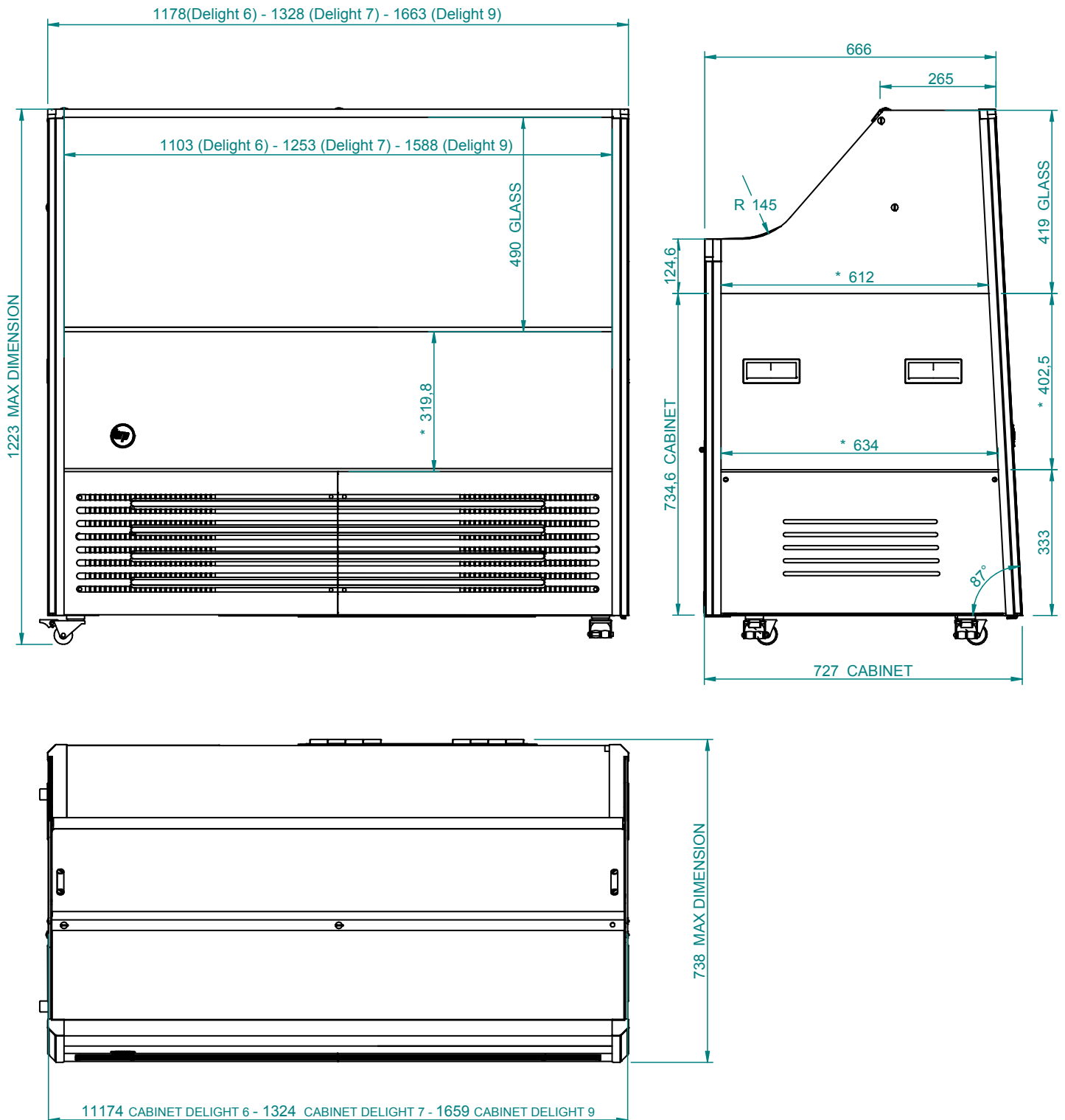
Descrizione generale - General description - Description générale Allgemeine Beschreibung - Descripción general



Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968			

Specifiche tecniche - Technical specification - Détails techniques Technische spezifikationen - Especificaciones técnicas

DELIGHT 6 - 7 - 9



Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE	54/68
		N° DOC	UM000327

Specifiche tecniche - Technical specification - Détails techniques Technische spezifikationen - Especificaciones técnicas

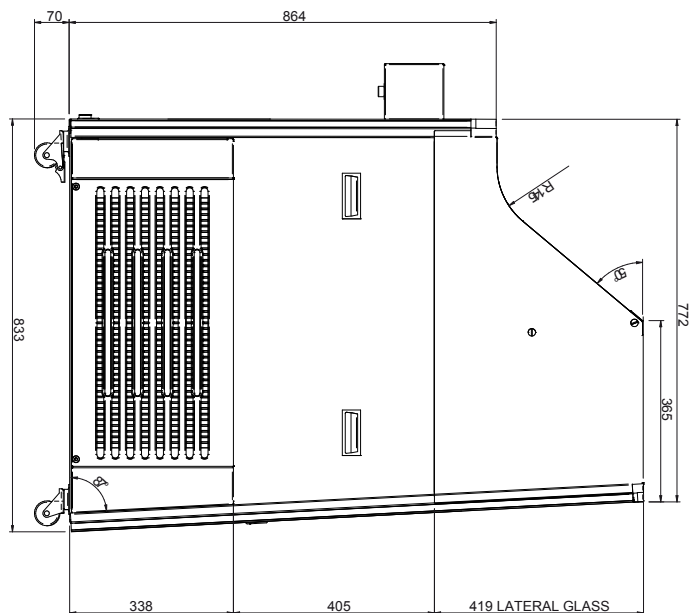
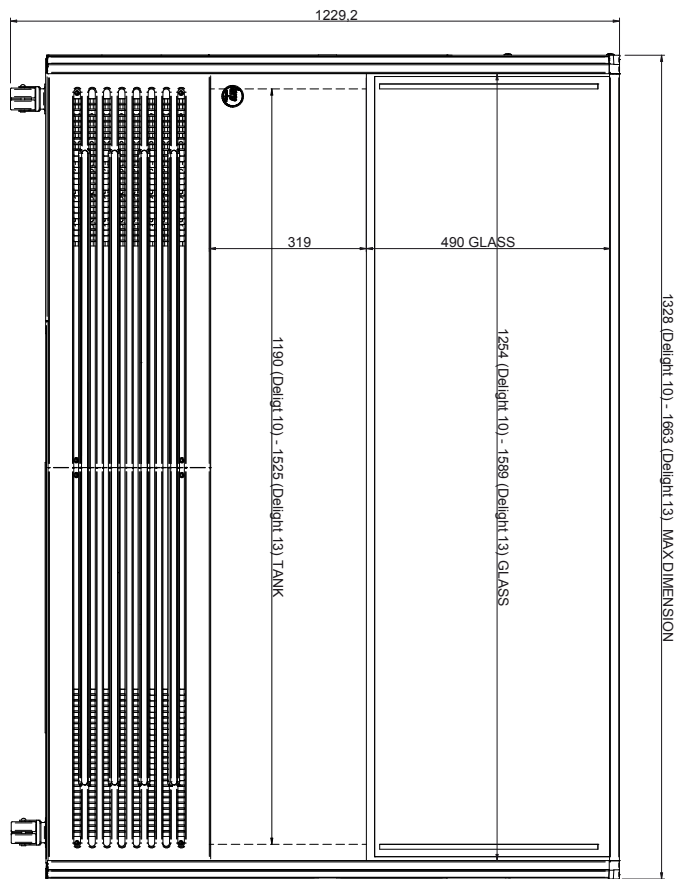
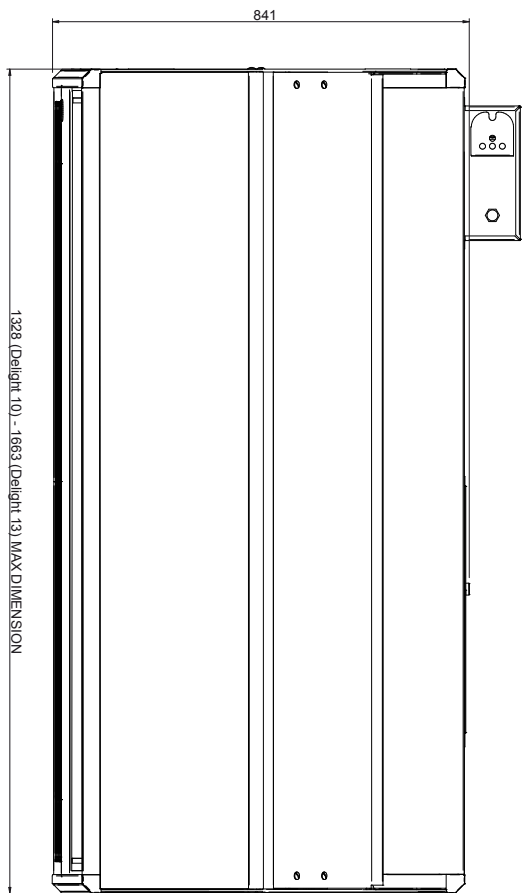
DELIGHT 6 - 7 - 9

	DELIGHT 6	DELIGHT 7	DELIGHT 9
Dimensioni esterne (mm) External dimensions (mm) Dimensions externes (mm) Ausßenabmessungen (mm) Dimensiones exteriores (mm)	1178 x 727 x 1223	1328 x 727 x 1223	1663 x 727 x 1223
Volume Lordo (litri) Gross volume (Liters) Volume brut (l) Bruttovolumen (l) Volumen Bruto (litros)	318	381	499
Volume Netto (litri) Net volume (Liters) Volume net (l) Nettovolumen (l) Volumen neto (litros)	175	223	280
Refrigerazione Refrigeration Réfrigération Kühlung Refrigeración	Statica Static Statique Statische Estática	Statica Static Statique Statische Estática	Statica Static Statique Statische Estática
Sbrinamento Defrosting Dégivrage Abtauung Descongelamiento	Automatico Automatic Antomatique Automatik Automática	Automatico Automatic Antomatique Automatik Automática	Automatico Automatic Antomatique Automatik Automática
Classe climatica Climate class Classe climatique Klimaklasse Clase climática	7	7	7
Classificazione di temperatura Temperature classification Classification de température Temperatureinstufung Clasificación de temperatura	L1 (-15°C / -18°C)	L1 (-15°C / -18°C)	L1 (-15°C / -18°C)
Refrigerante Refrigerant Réfrigérant Kältemittel Refrigerante	R290	R290	R290

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 epta refrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE 55/68		

Specifiche tecniche - Technical specification - Détails techniques Technische spezifikationen - Especificaciones técnicas

DELIGHT 10-13



Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968		PAGE	56/68
			N° DOC	UM000327

Specifiche tecniche - Technical specification - Détails techniques Technische spezifikationen - Especificaciones técnicas

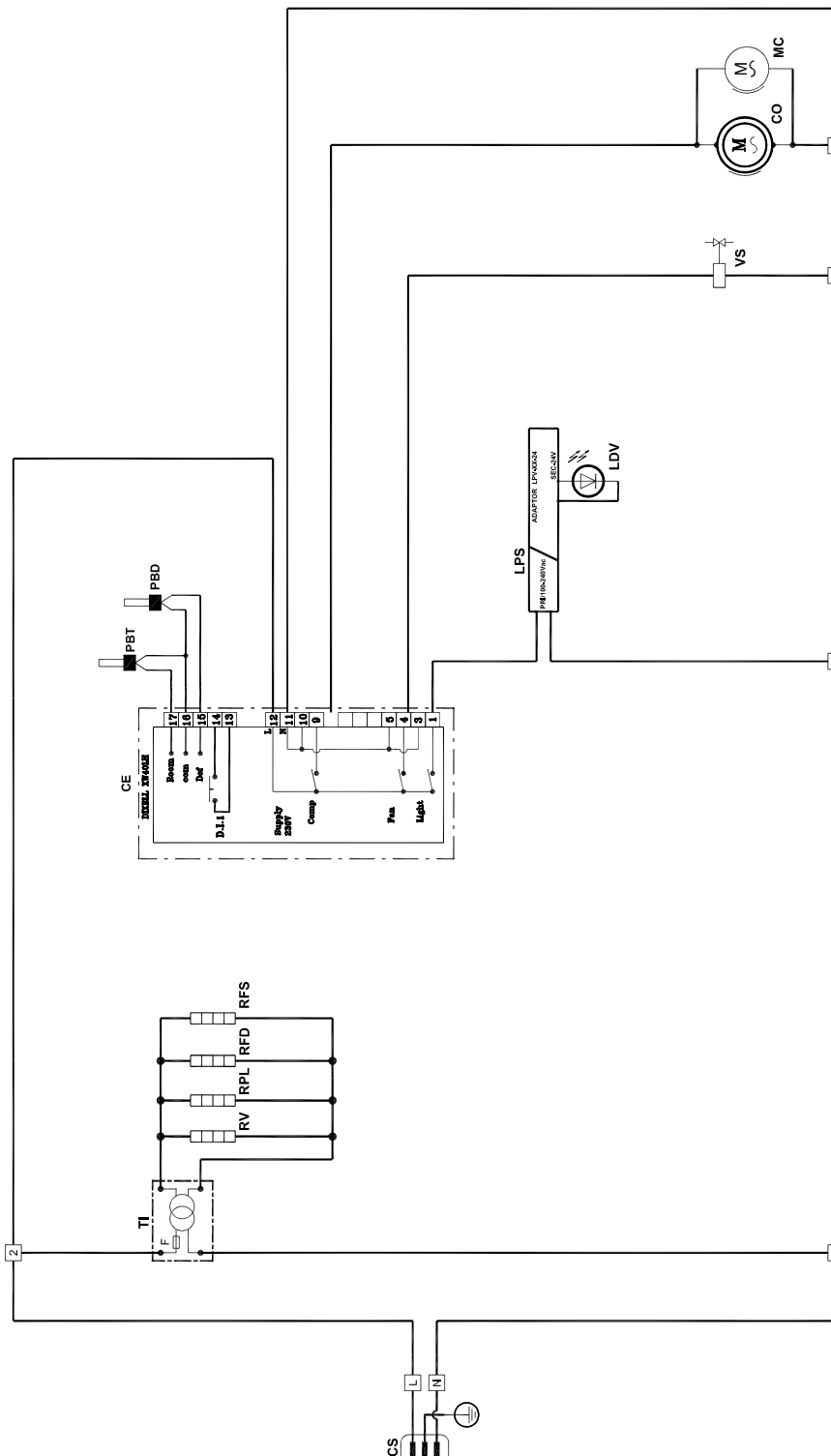
DELIGHT 10-13

	DELIGHT 10	DELIGHT 13
Dimensioni esterne (mm) External dimensions (mm) Dimensions externes (mm) Aussenabmessungen (mm) Dimensiones exteriores (mm)	1328 x 833 x 1229	1663 x 833 x 1229
Volume Lordo (litri) Gross volume (Liters) Volume brut (l) Bruttovolumen (l) Volumen Bruto (litros)	403	528
Volume Netto (litri) Net volume (Liters) Volume net (l) Nettovolumen (l) Volumen neto (litros)	249	343
Refrigerazione Refrigeration Réfrigération Kühlung Refrigeración	Statica Static Statique Statische Estática	Statica Static Statique Statische Estática
Sbrinamento Defrosting Dégivrage Abtauung Descongelamiento	Automatico Automatic Antomatique Automatik Automática	Automatico Automatic Antomatique Automatik Automática
Classe climatica Climate class Classe climatique Klimaklasse Clase climática	7	7
Classificazione di temperatura Temperature classification Classification de température Temperatureinstufung Clasificación de temperatura	L1 (-15°C / -18°C)	L1 (-15°C / -18°C)
Refrigerante Refrigerant Réfrigérant Kältemittel Refrigerante	R290	R290

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 eptarefrigeration	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE	57/68	N° DOC UM000327

Schema elettrico - Wiring diagram - Schéma électrique Schaltplan - Esquema eléctrico - Elektrisch schema

DELIGHT 6 - 7 - 9 LITE



Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME	 <small>iptarefrigeration</small>	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968		

Schema elettrico - Wiring diagram - Schéma électrique Schaltplan - Esquema eléctrico - Elektrisch schema

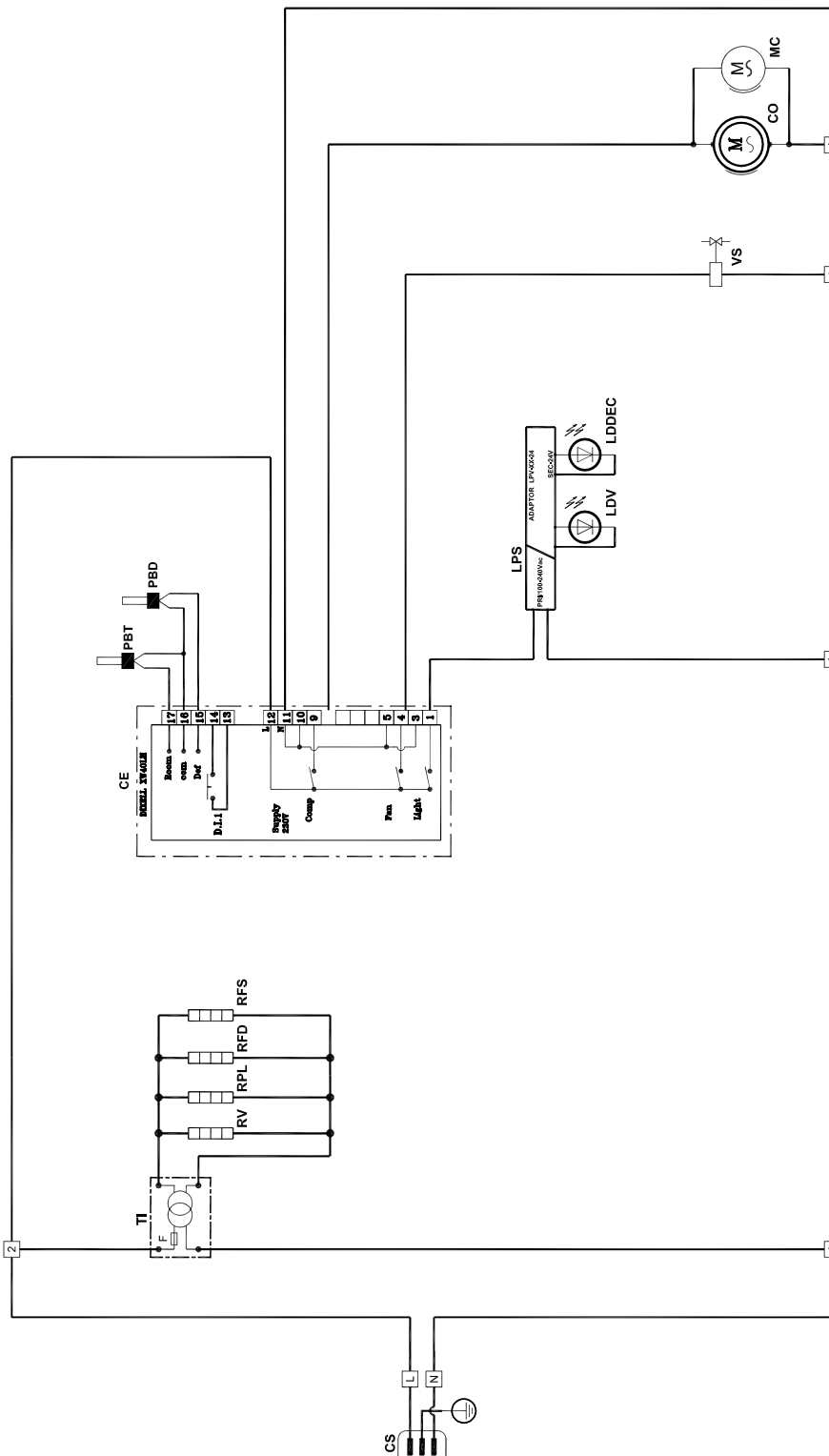
DELIGHT 6 - 7 - 9 LITE

REF	DISPOSITIVO - DEVICE - DISPOSITIF - GERÄT - DISPOSITIVO
CE	CENTRALINA ELETTRONICA - ELECTRONIC CONTROL - CENTRAL ÉLECTRONIQUE ELEKTRONISCHES AGGREGAT - CENTRALITA ELECTRÓNICA
CO	COMPRESSORE - COMPRESSOR - COMPRESSEUR - KOMPRESSOR - COMPRESOR
CS	CAVO SPINA - PLUG CABLE - CÂBLE FICHE - STECKERKABEL - CABLE DE CLAVIJA
F	FUSIBILE TRASFORMATORE - TRANSFORMER FUSE - FUSIBLE TRANSFORMATEUR - SCHMELZSICHERUNG TRANSFORMATOR - FUSIBLE TRANSFORMADOR
LDV	LAMPADA LED INTERNO VASCA - TANK INNER LED LIGHT - LAMPE À LED À L'INTÉRIEUR DE LA CUVE LED-LAMPE IM INNERN DER WANNE - LÁMPARA LED E INTERIOR RECIPIENTE
LPS	ALIMENTATORE LED - LED POWER SUPPLY UNIT - ALIMENTATEUR LED LED-VERSORGUNG - ALIMENTADOR LED
MC	MOTOVENTOLA CONDENSATORE - CONDENSER MOTOR FAN - VENTILATEUR CONDENSATEUR LÜFTERMOTOR KONDENSATOR - MOTOVENTILADOR DE CONDENSADOR
PBD	SONDA DI FINE SBRINAMENTO - DEFROSTING PROBE - SONDE DE FIN DÉGIVRAGE - ABTAUSONDE - SONDA EVAPORADOR
PBT	SONDA TEMPERATURA - TEMPERATURE PROBE - SONDE DE TEMPÉRATURE TEMPERATURSONDE WANNE - SONDA DE TEMPERATURA TINA
RFD	RESISTENZA FIANCHETTO DESTRO - RIGHT SIDE RESISTOR - RÉSISTANCE CÔTÉ DROIT WIDERSTAND RECHTE SEITENBLLENDE - RESISTENCIA DE LATERAL DERECHO
RFS	RESISTENZA FIANCHETTO SINISTRO - LEFT SIDE RESISTOR - RÉSISTANCE CÔTÉ GAUCHE WIDERSTAND LINKE SEITENBLLENDE - RESISTENCIA DE LATERAL IZQUIERDO
RPL	RESISTENZA PIANO DI LAVORO - WORK SURFACE RESISTOR - RÉSISTANCE PLAN DE TRAVAIL WIDERSTAND ARBEITSPLATTE - RESISTENCIA DE SUPERFICIE DE TRABAJO
RV	RESISTENZA VETRO - GLASS RESISTOR - RÉSISTANCE VITRE - GLAS WIDERSTAND - RESISTENCIA DE VIDRIO
TI	TRASFORMATORE DI ISOLAMENTO - ISOLATION TRANSFORMER - TRANSFORMATEUR D'ISOLATION ISOLIERTRANSFORMATO - TRANSFORMADOR DE AISLAMIENTO
VS	VALVOLA DI SBRINAMENTO - DEFROST VALVE - SOUPEPE DE DÉGIVRAGE - ABTAUVENTIL - VÁLVULA DE DESCONGELAMIENTO

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME		 epta refrigeration
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968	PAGE 59/68	

Schema elettrico - Wiring diagram - Schéma électrique Schaltplan - Esquema eléctrico - Elektrisch schema

DELIGHT 6 - 7 - 9 PRIME



Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME	 <small>iptarefrigeration</small>	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968		

Schema elettrico - Wiring diagram - Schéma électrique Schaltplan - Esquema eléctrico - Elektrisch schema

DELIGHT 6 - 7 - 9 PRIME

REF	DISPOSITIVO - DEVICE - DISPOSITIF - GERÄT - DISPOSITIVO
CE	CENTRALINA ELETTRONICA - ELECTRONIC CONTROL - CENTRAL ÉLECTRONIQUE ELEKTRONISCHES AGGREGAT - CENTRALITA ELECTRÓNICA
CO	COMPRESSORE - COMPRESSOR - COMPRESSEUR - KOMPRESSOR - COMPRESOR
CS	CAVO SPINA - PLUG CABLE - CÂBLE FICHE - STECKERKABEL - CABLE DE CLAVIJA
F	FUSIBILE TRASFORMATORE - TRANSFORMER FUSE - FUSIBLE TRANSFORMATEUR - SCHMELZSICHERUNG TRANSFORMATOR - FUSIBLE TRANSFORMADOR
LDV	LAMPADA LED INTERNO VASCA - TANK INNER LED LIGHT - LAMPE À LED À L'INTÉRIEUR DE LA CUVE LED-LAMPE IM INNERN DER WANNE - LÁMPARA LED E INTERIOR RECIPIENTE
LDDEC	LED DECORAZIONI - DECORATIONS LED - LED DÉCORATIONS - DEKOR-LED - LED DECORACIONES
LPS	ALIMENTATORE LED - LED POWER SUPPLY UNIT - ALIMENTATEUR LED LED-VERSORGUNG - ALIMENTADOR LED
MC	MOTOVENTOLA CONDENSATORE - CONDENSER MOTOR FAN - VENTILATEUR CONDENSATEUR LÜFTERMOTOR KONDENSATOR - MOTOVENTILADOR DE CONDENSADOR
PBD	SONDA DI FINE SBRINAMENTO - DEFROSTING PROBE - SONDE DE FIN DÉGIVRAGE - ABTAUSONDE - Sonda EVAPORADOR
PBT	SONDA TEMPERATURA - TEMPERATURE PROBE - SONDE DE TEMPÉRATURE TEMPERATURSONDE WANNE - Sonda DE TEMPERATURA TINA
RFD	RESISTENZA FIANCHETTO DESTRO - RIGHT SIDE RESISTOR - RÉSISTANCE CÔTÉ DROIT WIDERSTAND RECHTE SEITENBLENDE - RESISTENCIA DE LATERAL DERECHO
RFS	RESISTENZA FIANCHETTO SINISTRO - LEFT SIDE RESISTOR - RÉSISTANCE CÔTÉ GAUCHE WIDERSTAND LINKE SEITENBLENDE - RESISTENCIA DE LATERAL IZQUIERDO
RPL	RESISTENZA PIANO DI LAVORO - WORK SURFACE RESISTOR - RÉSISTANCE PLAN DE TRAVAIL WIDERSTAND ARBEITSPLATTE - RESISTENCIA DE SUPERFICIE DE TRABAJO
RV	RESISTENZA VETRO - GLASS RESISTOR - RÉSISTANCE VITRE GLAS WIDERSTAND - RESISTENCIA DE VIDRIO
TI	TRASFORMATORE DI ISOLAMENTO - ISOLATION TRANSFORMER - TRANSFORMATEUR D'ISOLATION ISOLIERTRANSFORMATO - TRANSFORMADOR DE AISLAMIENTO
VS	VALVOLA DI SBRINAMENTO - DEFROST VALVE - SOUPE DE DÉGIVRAGE - ABTAUVENTIL - VÁLVULA DE DESCONGELAMIENTO

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME	 <small>iptarefrigeration</small>	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968		

Schema elettrico - Wiring diagram - Schéma électrique Schaltplan - Esquema eléctrico - Elektrisch schema

DELIGHT 10 - 13 LITE

REF	DISPOSITIVO - DEVICE - DISPOSITIF - GERÄT - DISPOSITIVO
CE	CENTRALINA ELETTRONICA - ELECTRONIC CONTROL - CENTRAL ÉLECTRONIQUE - ELEKTRONISCHES AGGREGAT - CENTRALITA ELECTRÓNICA
CO1	COMPRESSORE ESPOSIZIONE - EXPOSURE COMPRESSOR - COMPRESSEUR EXPOSITION - EXPOSITION KOMPRESSOR - COMPRESOR EXPOSICIÓN
CO2	COMPRESSORE RISERVA - RESERVE COMPRESSOR - COMPRESSEUR RÉSERVE - RESERVE FACH KOMPRESSOR - COMPRESOR RESERVA
CS	CAVO SPINA - PLUG CABLE - CÂBLE FICHE - STECKERKABEL - CABLE DE CLAVIJA
F	FUSIBILE TRASFORMATORE - TRANSFORMER FUSE - FUSIBLE TRANSFORMATEUR - SCHMELZSICHERUNG TRANSFORMATOR - FUSIBLE TRANSFORMADOR
LDV	LAMPADA LED INTERNO VASCA - LED LIGHT - LAMPE À LED - LED-LAMPE IM INNERN DER WANNE - LÁMPARA LED E INTERIOR RECIPIENTE
LPS	ALIMENTATORE LED - LED POWER SUPPLY UNIT - ALIMENTATEUR LED - LED-VERSORGUNG - ALIMENTADOR LED
MI	MOTOVENTOLA VASCA ESPOSIZIONE - EXPOSURE MOTOR FAN - VENTILATEUR DE MOTEUR D'EXPOSITION - BELICHTUNGSMOTOR FAN - EXPOSICION VENTILADOR MOTOR
MC1	MOTOVENTOLA CONDENSATORE ESPOS. - EXPOSURE CONDENSER MOTOR FAN - VENTILATEUR CONDENSATEUR LÜFTERMOTOR KONDENSATOR - MOTOVENTILADOR DE CONDENSADOR
MC2	MOTOVENTOLA CONDENSATORE RISERVA - RESERVE MOTOR FAN CONDENSER - CONDENSATEUR DE VENTILATEUR DE RESERVE RESERVE MOTOR FAN CONDENSER - RESERVAR MOTOR VENTILADOR CONDENSADOR
MPS	ALIMENTATORE MOTOVENTOLA ESPOSIZ. - EXPOSURE MOTOR FAN POWER SUPPLY - ALIMENTATION MOTORISEE PAR EXPOSITION MOTORISIERTER ENERGIEVERSORGUNG - EXPOSICIÓN ALIMENTACIÓN MOTORIZADA
PBD	SONDA SBRINAMENTO - DEFROSTING PROBE - SONDE DÉGIVRAGE - ABTAUSONDE - SONDA EVAPORADOR
PBT	SONDA TEMPERATURA - TEMPERATURE PROBE - SONDE DE TEMPÉRATURE - TEMPERATURSONDE WANNE - SONDA DE TEMPERATURA TINA
PBTR	SONDA TEMPERATURA RISERVA - RESERVE TEMPERATURE PROBE - SONDE DE TEMPÉRATURE RÉSERVE - TEMPERATURSONDE RESERVE WANNE - SONDA DE TEMPERATURA RESERVA
RFD	RESISTENZA FIANCHETTO DESTRO - RIGHT SIDE RESISTOR - RÉSISTANCE CÔTÉ DROIT - WIDERSTAND RECHTE SEITENBLENDE - RESISTENCIA LATERAL DERECHO
RFS	RESISTENZA FIANCHETTO SINISTRO - LEFT SIDE RESISTOR - RÉSISTANCE CÔTÉ GAUCHE - WIDERSTAND LINKE SEITENBLENDE - RESISTENCIA DE LATERAL IZQUIERDO
RPL	RESISTENZA PIANO DI LAVORO - WORK SURFACE RESISTOR - RÉSISTANCE PLAN TRAVAIL - WIDERSTAND ARBEITSPLATTE - RESISTENCIA DE SUPERFICIE TRABAJO
RV	RESISTENZA VETRO - GLASS RESISTOR - RÉSISTANCE VITRE - GLAS WIDERSTAND - RESISTENCIA DE VIDRIO
TI	TRASFORMATORE DI ISOLAMENTO - ISOLATION TRANSFORMER - TRANSFORMATEUR D'ISOLATION - ISOLIERTRANSFORMATO - TRANSFORMADOR DE AISLAMIENTO
VS	VALVOLA DI SBRINAMENTO - DEFROST VALVE - SOUPE DE DÉGIVRAGE - ABTAUVENTIL - VÁLVULA DE DESCONGELAMIENTO

Modello - Modèle - Model Modell - Modelo	DELIGHT LITE DELIGHT PRIME	 <small>iptarefrigeration</small>	
Fabbricante - Constructeur Manufacturer - Hersteller Fabricante	EPTA S.p.A. - Sede legale Via Mecenate, 86 - 20138 Milano - Italy Capitale € 68.515.000 - R.E.A./MI - 1730229 Registro delle Imprese e Cod.Fiscale n. 04160730968 Partita IVA 04160730968		

Schema elettrico - Wiring diagram - Schéma électrique Schaltplan - Esquema eléctrico - Elektrisch schema

DELIGHT 10-13 PRIME

REF	DISPOSITIVO - DEVICE - DISPOSITIF - GERÄT - DISPOSITIVO
CE	CENTRALINA ELETTRONICA - ELECTRONIC CONTROL - CENTRAL ÉLECTRONIQUE - ELEKTRONISCHES AGGREGAT - CENTRALITA ELECTRÓNICA
CO1	COMPRESSORE ESPOSIZIONE - EXPOSURE COMPRESSOR - COMPRESSEUR EXPOSITION - EXPOSITION KOMPRESSOR - COMPRESOR EXPOSICIÓN
CO2	COMPRESSORE RISERVA - RESERVE COMPRESSOR - COMPRESSEUR RÉSERVE - RESERVE FACH KOMPRESSOR - COMPRESOR RESERVA
CS	CAVO SPINA - PLUG CABLE - CÂBLE FICHE - STECKERKABEL - CABLE DE CLAVIJA
F	FUSIBILE TRASFORMATORE - TRANSFORMER FUSE - FUSIBLE TRANSFORMATEUR - SCHMELZSICHERUNG TRANSFORMATOR - FUSIBLE TRANSFORMADOR
LDDEC	LED DECORAZIONI - DECORATIONS LED - LED DÉCORATIONS - DEKOR-LED - LED DECORACIONE
LDV	LAMPADA LED INTERNO VASCA - LED LIGHT - LAMPE À LED - LED-LAMPE IM INNERN DER WANNE - LÁMPARA LED E INTERIOR RECIPIENTE
LPS	ALIMENTATORE LED - LED POWER SUPPLY UNIT - ALIMENTATEUR LED - LED-VERSORGUNG - ALIMENTADOR LED
MI	MOTOVENTOLA VASCA ESPOSIZIONE - EXPOSURE MOTOR FAN - VENTILATEUR DE MOTEUR D'EXPOSITION - BELICHTUNGSMOTOR FAN - EXPOSICION VENTILADOR MOTOR
MC1	MOTOVENTOLA CONDENSATORE ESPOS. - EXPOSURE CONDENSER MOTOR FAN - VENTILATEUR CONDENSATEUR LÜFTERMOTOR KONDENSATOR - MOTOVENTILADOR DE CONDENSADOR
MC2	MOTOVENTOLA CONDENSATORE RISERVA - RESERVE MOTOR FAN CONDENSER - CONDENSATEUR DE VENTILATEUR DE RESERVE RESERVE MOTOR FAN CONDENSER - RESERVAR MOTOR VENTILADOR CONDENSADOR
MPS	ALIMENTATORE MOTOVENTOLA ESPOSIZ. - EXPOSURE MOTOR FAN POWER SUPPLY - ALIMENTATION MOTORISEE PAR EXPOSITION MOTORISIERTER ENERGIEVERSORGUNG - EXPOSICIÓN ALIMENTACIÓN MOTORIZADA
PBD	SONDA SBRINAMENTO - DEFROSTING PROBE - SONDE DÉGIVRAGE - ABTAUSONDE - SONDA EVAPORADOR
PBT	SONDA TEMPERATURA - TEMPERATURE PROBE - SONDE DE TEMPÉRATURE - TEMPERATURSONDE WANNE - SONDA DE TEMPERATURA TINA
PBTR	SONDA TEMPERATURA RISERVA - RESERVE TEMPERATURE PROBE - SONDE DE TEMPÉRATURE RÉSERVE - TEMPERATURSONDE RESERVE WANNE - SONDA DE TEMPERATURA RESERVA
RFD	RESISTENZA FIANCHETTO DESTRO - RIGHT SIDE RESISTOR - RÉSISTANCE CÔTÉ DROIT - WIDERSTAND RECHTE SEITENBLLENDE - RESISTENCIA LATERAL DERECHO
RFS	RESISTENZA FIANCHETTO SINISTRO - LEFT SIDE RESISTOR - RÉSISTANCE CÔTÉ GAUCHE - WIDERSTAND LINKE SEITENBLLENDE - RESISTENCIA DE LATERAL IZQUIERDO
RPL	RESISTENZA PIANO DI LAVORO - WORK SURFACE RESISTOR - RÉSISTANCE PLAN TRAVAIL - WIDERSTAND ARBEITSPLATTE - RESISTENCIA DE SUPERFICIE TRABAJO
RV	RESISTENZA VETRO - GLASS RESISTOR - RÉSISTANCE VITRE - GLAS WIDERSTAND - RESISTENCIA DE VIDRIO
TI	TRASFORMATORE DI ISOLAMENTO - ISOLATION TRANSFORMER - TRANSFORMATEUR D'ISOLATION - ISOLIERTRANSFORMATO - TRANSFORMADOR DE AISLAMIENTO
VS	VALVOLA DI SBRINAMENTO - DEFROST VALVE - SOUPEPE DE DÉGIVRAGE - ABTAUVENTIL - VÁLVULA DE DESCONGELAMIENTO